

Porównanie tłumaczeń Liczb 22:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wstał więc Bileam rano, osiodłał swoją oślicę i pojechał z książętami Moabu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bileam wstał więc rano, osiodłał swoją oślicę i wyruszył z książętami Moabu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wstał więc Balaam rano, osiodłał swoją oślicę i pojechał z książętami Moabu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy wstawszy Balaam rano, osiodłał oślicę swoją, i jechał z książęty Moabskimi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wstał Balaam rano i osiodławszy oślicę swą jachał z nimi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wstał więc Balaam rano, osiodłał swoją oślicę i pojechał z książętami Moabu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I wstał Bileam rano, osiodłał swoją oślicę i pojechał z książętami moabskimi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wstał więc Balaam rano, osiodłał swoją oślicę i pojechał z przywódcami Moabu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Balaam wstał więc rano, osiodłał swoją oślicę i udał się w drogę z dostojnikami Moabu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rano Balaam wstał, osiodłał swoją oślicę i podążył z książętami moabskimi.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Bilam wstał rano, osiodłał swoją oślicę i poszedł razem z dostojnikami Moawu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вставши вранці, Валаам засідлав свою ослицю, і пішов з старшинами Моава.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem Bileam wstał z rana, osiodłał swoją oślicę i poszedł z książętami Moabu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy Balaam wstał rano, a osiodławszy swoją oślicę, poszedł z książętami Moabu.